

机密★启用前

2021年4月高等教育自学考试全国统一考试

越语报刊选读

(课程代码 04433)

注意事项:

1. 本试卷分为两部分, 第一部分为选择题, 第二部分为非选择题。
2. 应考者必须按试题顺序在答题卡(纸)指定位置上作答, 答在试卷上无效。
3. 涂写部分、画图部分必须使用2B铅笔, 书写部分必须使用黑色字迹签字笔。

第一部分 选择题

一、单项选择题: 本大题共10小题, 每小题1分, 共10分。在每小题列出的备选项中只有一项是最符合题目要求的, 请将其选出。

1. Hóa đơn thương mại do bên _____ cấp cho.
A. bán B. hải quan
C. mua D. giao hàng
2. Tàu này không được _____ giấy chờ hàng hóa chất.
A. giao B. phát
C. cho D. cấp
3. Loại chứng nhận giấy xuất xứ này dùng _____ các mặt hàng xuất khẩu sang các nước không phát triển.
A. làm B. cho
C. để D. nên
4. Không có vận đơn thì người mua sẽ không _____ được hàng.
A. mua B. giao
C. nhận D. tiếp
5. M/T, tức là _____, là người nhập khẩu giao tiền cho ngân hàng gửi ra, dùng thư ủy thác cho ngân hàng nhận chi trả tiền cho người xuất khẩu.
A. thư hỏi B. kỳ phiếu
C. điện hỏi D. hối phiếu
6. Điều kiện CPT xin giấy phép nhập do _____ phụ trách.
A. người mua B. người bán
C. người chuyên chở D. người vận chuyển

7. Người bán hàng phải làm thủ tục _____.
A. xuất cảnh B. xuất khẩu
C. nhập cảnh D. kiểm tra hàng hóa
8. Giao hàng ở biên giới DAF thủ tục nhập khẩu do _____ chịu.
A. người trung gian B. người bán
C. người mua D. người chuyên chở
9. Điều kiện DEQ hàng bị hư trên boong tàu do _____ chịu.
A. người mua B. người bán
C. người trung gian D. người chuyên chở
10. Chứng từ do cơ quan có thẩm quyền cấp để xác định nơi sản xuất hoặc khai thác ra hàng hóa là _____.
A. giấy chứng nhận xuất xứ B. giấy chứng nhận hàng hóa
C. giấy chứng nhận chất lượng D. giấy chứng nhận sản xuất

二、判断题: 本大题共10小题, 每小题1分, 共10分。判断下列各题正误, 正确的在答题卡相应位置涂“A”, 错误的涂“B”。

11. Nếu hàng đặt là các hàng nông lâm sản, đặc sản, tốt nhất cần có hàng mẫu.
12. Cửa khẩu Đông Hưng thuộc tỉnh Vân Nam.
13. Thư mời là một hình thức văn bản xã giao.
14. Nhận tiền hoa hồng tức là nhận hối lộ.
15. Số lượng hàng bán, cự li vận chuyển và điều kiện giao hàng đều liên quan đến giá cả.
16. Nhờ thu gồm nhờ thu phiếu trơn và nhờ thu kèm chứng từ.
17. Hỏi giá tức là người mua hàng đề nghị người bán báo cho mình biết giá cả và các điều kiện để mua hàng.
18. Khi nhận được thư hỏi hàng, người bán không nên lập tức trả lời cho bên mua.
19. Khi viết thư hỏi hàng lúc nào cũng phải thêm dòng chữ “giao hàng càng sớm càng tốt”.
20. Thư tín dụng viết tắt là L/C.

第二部分 非选择题

三、词语翻译题: 本大题共20小题, 每小题1分, 共20分。将下列越(中)文词语翻译成中(越)文。

21. Hàng tồn kho
22. Hoàn thuế
23. Giới thiệu tóm tắt
24. Chi phí
25. Tự túc

26. Hội chợ
27. Khảo sát thị trường
28. Xu hướng
29. Khuyến khích
30. Đánh giá tài sản
31. 交货
32. 包装
33. 保修
34. 大额, 大量
35. 影响
36. 随意
37. 排队, 理货
38. 完好, 原装
39. 质量
40. 手续费

四、改错题: 本大题共 10 小题, 每小题 1 分, 共 10 分。请用越语改正下列句子中错误的地方。

41. Tìm hiểu khách hàng là làm quan với khách hàng.
42. Công ty ông Lâm quan huệ với công ty tôi rất tốt.
43. Hàng của nhà máy rất chắc lượng.
44. Giá này là giá xuất xưởng của nhà máy.
45. Hàng thanh lý không có hóa đơn đồ để mở.
46. Công ty chúng tôi bán cao xu qua biên giới.
47. Về việc hạ giá, chúng tôi sẽ xem xét lại rồi mới trả lời anh.
48. Đi khác cả chợ xem, chỉ có tôi mới có mặt hàng này.
49. Nếu chị bán hạ giá cho chúng tôi thì chúng tôi đặt bán nhiều.
50. Chúng tôi thu được nhiều hiệu quả trong chuyến thăm Bắc Kinh vừa rồi.

五、翻译题: 本大题共 10 小题, 每小题 2 分, 共 20 分。请将下列中(越)文句子翻译成越(中)文。

51. 这件事我可以帮你, 只要到越南工业产权局注册就行了, 但条件是我要做你们在越南市场的独家代理。
52. 递送标书的截止时间是 2018 年 8 月 15 日, 公开开标时间是 2018 年 9 月 20 日, 标书要求要有银行的保函。
53. 在此, 我顺便了解一下贵公司的旅游硬件和软件如何?
54. 你要详细计算出每一项是多少钱, 而不能整体一起报价。

55. 收到信用证后, 10 天内我们在船上交货给你。
56. Tôi đưa anh một ít hàng mẫu để anh bán thử xem, nếu bán được thì nhập, không bán được cũng chẳng sao.
57. Doanh nghiệp miễn thuế thu doanh nghiệp trong 1 năm kể từ khi kinh doanh có lãi và 50% cho 2 năm tiếp theo.
58. Chúng tôi có đủ các khách sạn đạt tiêu chuẩn 2 sao, 3 sao, 4 sao và 5 sao, nằm ngay trung tâm thành phố, ra sân bay, ra ga tàu dễ dàng thuận tiện.
59. Tôi chỉ xem qua loa thôi, có nhiều thông số kỹ thuật tôi vẫn chưa nắm được, tiện đây tôi muốn hỏi ông thêm.
60. Đường sắt Trung-Việt nhanh, có thể giao hàng đến ga Đồng Đăng hoặc ga Yên Viên bên VN.

六、问答题: 本大题共 3 小题, 每小题 10 分, 共 30 分。请用越语回答下列问题。

61. Giá phi cố định có thể chia làm?
62. Khi giới thiệu về công ty thường phải gồm những nội dung?
63. Cách thanh toán tại biên mậu?